

INTRODUCCIÓN

1. La Comisión del Codex Alimentarius celebró su 43.º período de sesiones, por primera vez en forma virtual, los días 24, 25 y 26 de septiembre, 12 y 19 de octubre, y 5 y 6 de noviembre de 2020, bajo la presidencia del Sr. Guilherme Antonio da Costa Jr. (Brasil), Presidente de la Comisión, con la asistencia de los vicepresidentes, Sr. Purwiyatno Hariyadi (Indonesia), Sra. Mariam Eid (Líbano) y Sr. Steve Wearne (Reino Unido). Participaron en el período de sesiones delegados de XXX Estados miembros y una Organización miembro, así como observadores de XX organizaciones intergubernamentales (OIG) y organizaciones no gubernamentales (ONG), incluidos organismos de las Naciones Unidas. La lista de los participantes figura en el Apéndice I.

APERTURA

Discursos de bienvenida de la FAO y la OMS

2. El Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), Dr. Qu Dongyu¹ y el Director General de la Organización Mundial de la Salud (OMS), Dr. Tedros Ghebreyesus Adhanom², dieron la bienvenida a los participantes y pronunciaron sendas alocuciones ante la Comisión. Los Directores Generales felicitaron a los delegados por haber celebrado un primer período de sesiones virtual histórico de la Comisión y por su disposición a seguir proporcionando sus conocimientos científicos en condiciones tan difíciles. El Presidente de la Comisión también pronunció un discurso de apertura.

División de competencias³

3. En su 43.º período de sesiones, la Comisión, de acuerdo con lo estipulado en el párrafo 5 del artículo II de su Reglamento, tomó nota de la división de competencias entre la Unión Europea (UE) y sus Estados miembros según figuraba en el documento de sesión n.º 1 (CRD1).

APROBACIÓN DEL PROGRAMA (tema 1 del programa)⁴

4. La Comisión aprobó el programa provisional y convino en tratar por comités los temas del programa relativos al establecimiento de normas, conforme a lo indicado en el calendario provisional.

INFORME DEL PRESIDENTE SOBRE LAS REUNIONES 78.ª Y 79.ª DEL COMITÉ EJECUTIVO (tema 2 del programa)⁵

5. En virtud de lo dispuesto en el párrafo 7 del artículo V del Reglamento de la Comisión, el Vicepresidente Sr. Steve Wearne señaló a la atención de la Comisión los informes sobre las reuniones 78.ª y 79.ª del Comité Ejecutivo de la Comisión del Codex Alimentarius y observó que la Comisión examinaría sus recomendaciones en el marco de los temas pertinentes del programa.
6. En su 43.º período de sesiones, la Comisión tomó nota de lo siguiente:
 - (i) los debates y las conclusiones recogidos en los informes sobre las reuniones 78.ª y 79.ª del Comité Ejecutivo de la Comisión del Codex Alimentarius;
 - (ii) el hecho de que proseguía la labor de los subcomités del Comité Ejecutivo dedicados a la aplicación del Plan estratégico para 2020-2025 y de las Declaraciones de principios referentes a la función que desempeña la ciencia, aunque con algunas demoras debido a la pandemia de COVID-19 y a la necesidad de que la Secretaría del Codex y los presidentes de los subcomités fijaran las prioridades para garantizar la continuidad de las tareas de establecimiento de normas del Codex;
 - (iii) el informe intermedio del Subcomité del Comité Ejecutivo de la Comisión del Codex Alimentarius sobre “El Codex y la pandemia: desafíos y oportunidades estratégicos” se abordaría dentro del tema 3 del programa;

¹ <http://www.fao.org/director-general/speeches/detail/es/c/1309592/>.

² <https://www.who.int/dg/speeches/detail/the-43rd-session-of-codex-alimentarius-commission>.

³ División de competencias entre la Unión Europea y sus Estados miembros (CRD1).

⁴ CX/CAC 20/43/1-Rev., CX/CAC 20/43/1 Add.1.

⁵ REP20/EXEC1; REP20/EXEC2; CRD 11 (Guatemala); CRD13 (India).

- (iv) las recomendaciones derivadas del examen crítico realizado en la 79.^a reunión del Comité Ejecutivo, entre otras cosas sobre el aplazamiento de reuniones de los comités, se abordarían por comités conjuntamente con los temas 5 a 11 del programa, así como con el tema 14 sobre la designación de los países encargados de nombrar a los presidentes de los órganos auxiliares del Codex.

INFORME PROVISIONAL DEL SUBCOMITÉ DEL COMITÉ EJECUTIVO SOBRE EL CODEX Y LA PANDEMIA: DESAFÍOS Y OPORTUNIDADES ESTRATÉGICOS (tema 3 del programa)⁶

7. La Presidenta del Subcomité (Vicepresidenta Sra. Mariam Eid) destacó el enfoque consultivo que había adoptado el Subcomité hasta la fecha para obtener una amplia contribución, así como las cuestiones fundamentales que se habían determinado hasta el momento y la importancia de recurrir a esta Comisión para recabar nuevas aportaciones de los miembros y observadores.

Debate

8. El Presidente de la Comisión felicitó al Subcomité por su labor y dio las gracias a los miembros y observadores por los extensos y constructivos comentarios presentados en poco tiempo, que hacían ver la importancia conferida a que prosiguiera la labor del Codex. Dada la necesidad de proceder de tal manera que la Comisión pudiera avanzar al máximo en este tema, propuso estructurar el debate en tres partes, que se indican a continuación, teniendo en cuenta las conclusiones presentadas en la parte 5 del informe provisional del Subcomité:
- reconocimiento por parte de la Comisión de la situación actual y las medidas necesarias entre los períodos de sesiones 43.^o y 44.^o;
 - aspectos de procedimiento relacionados con lo anterior, prestando especial atención al documento CRD37 de la Secretaría del Codex tras las consultas celebradas con las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS;
 - aportaciones de los miembros y observadores a la labor en curso del Subcomité y con respecto a las realizaciones necesarias por parte del mismo, así como de la Secretaría del Codex y de cualesquiera otros agentes fundamentales, con el fin de facilitar la labor del Codex.

Parte 1: Reconocimiento por parte de la Comisión de la situación actual y las medidas necesarias entre los períodos de sesiones 43.^o y 44.^o

9. El Presidente tomó nota del reconocimiento otorgado a la necesidad de utilizar instrumentos y mecanismos innovadores para facilitar el avance en la labor del Codex cuando no se pudieran celebrar reuniones presenciales y consideró que había un amplio apoyo a que la Comisión, en su 43.^o período de sesiones, reconociera la dificultad de la situación actual y las medidas generales necesarias que habría que aplicar entre ese momento y el 44.^o período de sesiones, según lo propuesto por el Subcomité.

Conclusiones

10. La Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.^o período de sesiones:
- i) reconoció las dificultades a las que se enfrentaba la Comisión para desempeñar sus funciones en cuanto principal organismo de establecimiento de normas alimentarias a nivel internacional debido a la pandemia de la COVID-19;
 - ii) reconoció que, si bien muchas reuniones de los comités del Codex habían tenido que aplazarse en 2020, esta situación no podía prolongarse en 2021;

⁶ CX/CAC 20/43/2; CRD15 (Argentina); CRD17 (Uruguay, Costa Rica y Ecuador); CRD27 (El Salvador); CRD28 (CropLife International); CRD29 (miembros de la región del CCEURO); CRD30 (Canadá); CRD31 (Tailandia); CRD32 (Indonesia); CRD33 (Estados Unidos de América); CRD34 (Malasia); CRD35 (Nicaragua); CRD36 (National Health Federation, NHF); CRD37 (Secretaría del Codex, previa consulta a las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS); CRD38 (Kenya); CRD39 (Japón); CRD41 (República Dominicana).

- iii) que apoyaba que los órganos auxiliares del Codex emplearan herramientas y enfoques modernos en consonancia con los valores fundamentales del Codex, para garantizar que la labor de este avanzara de manera oportuna y eficaz.

Parte 2: Aspectos de procedimiento

Introducción

- 11. El Secretario del Codex presentó el documento CRD37, que se había elaborado junto con las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS en respuesta a la solicitud del Subcomité de que se emplearan mecanismos procedimentales de fácil aplicación para que, en el caso de que siguiera siendo difícil celebrar reuniones presenciales, los comités pudieran reunirse y la labor de la Comisión pudiera proseguir en 2021. Señaló que el año 2020 había supuesto una enorme experiencia de aprendizaje para el Codex y que lo mismo ocurriría en 2021, año para el que él esperaba que estuvieran mejor preparados.
- 12. El Secretario señaló, además, que toda nueva experiencia permitiría a la Secretaría del Codex elaborar y actualizar las orientaciones prácticas para los presidentes, los gobiernos hospedantes y los miembros y observadores. Destacó que, al elaborar el documento CRD37, la atención se había centrado principalmente en dotar al Codex de suficiente flexibilidad procedimental como para que pudiera continuar su labor, respetando al mismo tiempo sus valores fundamentales. En su opinión, por el momento no era necesario considerar cambios del procedimiento a largo plazo, pero la cuestión se podría tratar en el futuro si era necesario.

Reuniones de los órganos auxiliares

- 13. El Secretario recordó que la Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones, había apoyado la recomendación del Subcomité de no aplazar más las reuniones de los comités del Codex si no podían ser presenciales. Con respecto a las numerosas reuniones de órganos auxiliares previstas para 2021, era de esperar que algunas o todas ellas tuvieran que celebrarse de forma virtual. Por lo tanto, se había pensado que el proceso de planificación se podría simplificar enormemente mediante una excepción temporal, que podría aplicarse interpretando los párrafos 7 y 8 del artículo XI del Manual de procedimiento (“Órganos auxiliares”) en el sentido de que el lugar de celebración de una reunión no se limitara a un espacio físico, sino que también pudiera ser un entorno virtual. Aclaró que, de este modo, se tendría flexibilidad para examinar la situación concreta de cada reunión con la FAO, la OMS, el Presidente correspondiente y el Gobierno hospedante para determinar la fecha y el lugar en que se celebraría la reunión, que en tal caso podría ser presencial o virtual.
- 14. El Secretario señaló que en el documento CRD37 se proponía que esta recomendación se limitara a 2021, a la espera de un “examen más exhaustivo” del Reglamento de la Comisión del Codex Alimentarius, y aclaró que no era imprescindible efectuar ese examen y que le correspondía a la Comisión decidir con arreglo a la experiencia adquirida durante 2021.

Reuniones del Comité Ejecutivo

- 15. A propósito de las reuniones del Comité Ejecutivo en 2021, el Secretario del Codex aclaró que el CRD37 tendría que haberse referido tanto a la 80.ª como a la 81.ª reunión y, respondiendo a una duda, aclaró que si se aprobara esta propuesta ya no haría falta ninguna nueva aprobación de los miembros del Comité Ejecutivo, tal como se había hecho para la 79.ª reunión, para celebrar las reuniones 80.ª y 81.ª de forma virtual.
- 16. También aclaró que los programas de las reuniones se propondrían teniendo en cuenta los debates entre el Presidente, la FAO y la OMS y la Secretaría del Codex y se debatirían posteriormente en el momento de aprobarse el programa; era de esperar que, conforme fuera aumentando la experiencia con respecto a las reuniones virtuales, los programas de las reuniones se gestionarían con mayor eficacia y ello permitiría llevar a cabo la máxima cantidad de trabajo.

Convocatoria del 44.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius

- 17. El Secretario del Codex indicó que se tenía la intención de convocar el 44.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius del 8 al 13 de noviembre de 2021 (sujeto a la confirmación de la FAO y

la OMS), a fin de dar tiempo suficiente para organizar las reuniones de los órganos auxiliares, que tendrían que distribuirse a lo largo de más días si se celebraban de manera virtual.

18. Señaló además que, puesto que todavía no estaba claro si el 44.º período de sesiones de la Comisión podría celebrarse presencialmente, las disposiciones específicas para una celebración virtual se examinarían por separado y en una fecha más cercana al propio período de sesiones.
19. En respuesta a las preguntas planteadas, el Secretario aclaró que la cuestión principal que había que abordar en caso de que el 44.º período de sesiones se celebrara de forma virtual era la de los procedimientos de votación para la elección de nuevos Presidente y Vicepresidentes. Confirmó, además, que cualquier regla o procedimiento específico en relación con la celebración de sesiones virtuales en el 44.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius se sometería a la aprobación de los miembros mediante un proceso similar al seguido en el 43.º período de sesiones.

Conclusiones:

20. La Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones:
 - i) convino, con carácter excepcional en vista de las circunstancias que rodeaban la pandemia en que, con respecto a las reuniones y períodos de sesiones de los órganos auxiliares del Codex que se celebrarían en 2021, los párrafos 7 y 8 del artículo XI se podrían interpretar de manera que incluyeran un entorno virtual;
 - ii) acordó, sobre esta base, que las reuniones de los órganos auxiliares del Codex se podrían celebrar de manera virtual en 2021 si así lo consideraban oportuno la FAO y la OMS, en consulta con los gobiernos hospedantes interesados y la Secretaría del Codex;
 - iii) acordó que las reuniones 80.^a y 81.^a del Comité Ejecutivo se podrían celebrar virtualmente en 2021 de no ser posibles las reuniones presenciales;
 - iv) señaló que, en caso de que fuera necesario celebrar de forma virtual el 44.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius, la Secretaría del Codex elaboraría unas disposiciones de procedimiento para las elecciones en cooperación con las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS, que se presentarían al Codex para su aprobación.

Parte 3: Trabajo en curso del Subcomité y otras medidas necesarias

21. En el transcurso de la reunión se llevó a cabo una encuesta en tiempo real para recabar observaciones de los delegados sobre: i) los diversos factores que les parecían importantes en tanto que participantes de una reunión virtual; ii) factores que debían tenerse en cuenta al planificar una reunión virtual; iii) mecanismos, prácticas o herramientas para apoyar reuniones virtuales eficientes, así como la presentación de comentarios específicos de los delegados sobre la organización de reuniones virtuales. Los resultados se han publicado como documento CRD42 para su examen correspondiente por el Subcomité y la Secretaría del Codex, junto con otras aportaciones.
22. La Comisión prosiguió su debate sobre las expectativas tanto del Subcomité como de la Secretaría del Codex. Las delegaciones estaban decididas a continuar la labor del Codex por medios virtuales y valoraron positivamente los logros alcanzados hasta la fecha por el Comité Ejecutivo en su 79.^a reunión y por la Comisión en su 43.º período de sesiones. La Comisión tomó nota, en su 43.º período de sesiones, de los siguientes comentarios y observaciones efectuados por las delegaciones sobre diversos temas:

Reuniones virtuales

- Las reuniones virtuales ofrecen la oportunidad de ampliar la participación en las reuniones del Codex, considerando los a menudo altos costos financieros que suponen los viajes y la asistencia a reuniones presenciales; habría que considerarlas una herramienta para la labor del Codex a largo plazo y no solo en respuesta a la pandemia actual.
- Las reuniones virtuales no debían comprometer el compromiso del Codex con la elaboración de normas con fundamento científico.
- Es esencial mantener la transparencia y la observancia de todos los demás valores fundamentales del Codex, con independencia del formato de las reuniones.

- Se mantiene un fuerte deseo de volver a las reuniones presenciales lo antes posible.

Reuniones híbridas

23. Se expresó preocupación con respecto al uso de reuniones híbridas y los desafíos que representan para mantener los valores fundamentales del Codex debido, por ejemplo, a cuestiones tecnológicas, a las restricciones de viaje para algunos países y a la inclusividad de los participantes virtuales. Las delegaciones interesadas no apoyaron el uso de reuniones híbridas en un futuro cercano.
24. *Necesidad de aprender de la experiencia*
 - Los miembros y observadores han de estar abiertos a estas nuevas formas de trabajar y dispuestos a aprender de cada reunión virtual.
 - Se apoyó el mandato vigente del Subcomité y se consideró especialmente importante evaluar cómo había afectado la pandemia al Codex. También se consideró que el Subcomité debería determinar las prioridades con respecto a la labor del Codex en los próximos meses y las mejores prácticas cuando no fuera posible celebrar una reunión presencial.
 - Se subrayó la importancia de posibilitar la participación y garantizar la colaboración, así como la necesidad de que el Codex creara resiliencia institucional para adaptarse a los desafíos, tener esto en cuenta en la aplicación del plan estratégico en el futuro y aprender de la experiencia y los planes de resiliencia de otras organizaciones internacionales.
25. *Necesidad de un uso eficiente de las actuales herramientas entre períodos de sesiones para asegurar el éxito de las reuniones virtuales*
 - Los miembros deberían contemplar la posibilidad de participar en mayor medida respondiendo a las cartas circulares y participar activamente en los grupos de trabajo por medios electrónicos (GTe) de cara a una preparación eficiente y eficaz de las reuniones virtuales.
 - Debería hacerse más hincapié en alcanzar conclusiones y consenso en los GTe antes de la reunión oficial del Codex.
 - Los GTe podrían recurrir a reuniones virtuales para facilitar su labor.
26. *Optimización de las reuniones virtuales del Codex*
 - La planificación, la preparación y la gestión del tiempo son fundamentales para el éxito de las reuniones virtuales.
 - Es necesario utilizar herramientas que dinamicen las reuniones virtuales y permitan consultas en línea.
 - El calendario global de los períodos de sesiones oficiales se debería limitar, por ejemplo, a dos semanas a fin de facilitar una participación ininterrumpida de los miembros, mantener el impulso de los debates y evitar la confusión entre reuniones coincidentes.
 - Se debería tener en cuenta la cuestión de las zonas horarias al fijar los horarios de las reuniones, entre otras cosas previendo una rotación para que no siempre resulten desfavorecidos los miembros de determinadas regiones.
 - Convendría evitar el uso de demasiados canales de comunicación en cada reunión virtual.
 - Se tendría que apoyar la participación activa de los miembros a través, por ejemplo, de seminarios web preparatorios.
 - Se deberían presentar las conclusiones en pantalla si fuera posible.
 - Habría que abordar los desafíos tecnológicos relacionados con las reuniones virtuales, entre ellos los relativos a la conectividad y la ciberseguridad.
27. *Orientación práctica y cambios de procedimiento*
 - No es necesario introducir cambios de procedimiento en esta etapa.
 - Las orientaciones elaboradas para los participantes del 43.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius podrían servir de base para las destinadas a otras reuniones virtuales del Codex.

- También se necesitaban orientaciones para los países hospedantes y los presidentes de las reuniones virtuales, en particular sobre esferas como la búsqueda de consenso.

Nuevos debates tras la 80.^a reunión del Comité Ejecutivo / Seguimiento del Subcomité

28. El Coordinador para Europa, apoyado por otras delegaciones, propuso que el informe definitivo del Subcomité se remitiera al Comité del Codex sobre Principios Generales (CCGP) para un debate abierto, especialmente sobre aquellas cuestiones comprendidas en el mandato del CCGP, y pidió el apoyo de la Comisión con respecto a este tema.

Conclusiones:

29. La Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.^o período de sesiones:
- i) recomendó que el Subcomité tuviera en cuenta los comentarios recibidos de los miembros y que, al completar su labor, también estudiara cómo garantizar la equidad entre los miembros del Codex en cuanto a acceso a la información, posibilidad de presentar opiniones, autorización de intervenciones y toma en consideración de las zonas horarias al celebrar reuniones virtuales;
 - ii) recomendó a todos los órganos auxiliares y a los miembros y observadores que hicieran pleno uso de los mecanismos de trabajo a distancia existentes, como los GTe y las cartas circulares, y que planificaran sus reuniones virtuales de comités con idea de optimizar la posibilidad de concluir sus programas;
 - iii) pidió a la Secretaría del Codex que, de conformidad con las recomendaciones del Comité Ejecutivo en su 80.^a reunión sobre la base de la labor del Subcomité, elaborara:
 - a. orientaciones prácticas sobre la participación efectiva en las reuniones virtuales;
 - b. orientaciones sobre buenas prácticas para las secretarías de los países hospedantes y los presidentes del Codex con respecto a la planificación, la preparación y la presidencia de las reuniones virtuales;
30. Por último, la Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.^o período de sesiones, recomendó que el Comité Ejecutivo, en su 80.^a reunión:
- iv) transmitiera sus recomendaciones basadas en el informe del Subcomité a todos los órganos auxiliares para su información y su ulterior examen, según procediera;
 - v) formulara recomendaciones para el 44.^o período de sesiones de la Comisión sobre enfoques para desarrollar la resiliencia del Codex ante factores externos a más largo plazo.

ENMIENDAS AL MANUAL DE PROCEDIMIENTO (tema 4 del programa)⁷

31. La Comisión señaló que en su 43.^o período de sesiones no se habían propuesto enmiendas al Manual de procedimiento.

APROBACIÓN DEFINITIVA DE TEXTOS DEL CODEX (tema 5 del programa)

APROBACIÓN DE TEXTOS DEL CODEX EN EL TRÁMITE 5 (tema 6 del programa)

REVOCACIÓN DE TEXTOS DEL CODEX (tema 7 del programa)

PROPUESTAS DE NUEVOS TRABAJOS (tema 8 del programa)

SUSPENSIÓN DE TRABAJOS (tema 9 del programa)

ENMIENDAS A NORMAS Y TEXTOS AFINES DEL CODEX (tema 10 del programa)

ASUNTOS REMITIDOS A LA COMISIÓN POR LOS COMITÉS DEL CODEX (tema 11 del programa)

32. Se informa sobre los temas del programa antes mencionados tal como se trataron, comité por comité, siguiendo el mismo orden que en el examen crítico por el Comité Ejecutivo en su 79.^a reunión⁸. En los apéndices II a VII se presenta un cuadro de resumen de las decisiones y textos aprobados.

⁷ CX/CAC 20/43/3.

⁸ REP20/EXEC2.

33. Las notas siguientes se aplican a todos los temas según corresponda:
- Las reservas relacionadas con disposiciones técnicas específicas se comunicarán en la sección de debate y no se repetirán en la conclusión.
 - Para los textos aprobados en el trámite 5/8 u 8:
 - La Secretaría realizará correcciones de redacción y lingüísticas antes de la publicación.
 - Las aprobaciones necesarias se indicarán en las conclusiones pertinentes, excepto la aprobación por el CCMAS, que puede tener lugar después de la publicación.

COMITÉ COORDINADOR FAO/OMS PARA ÁFRICA (CCAFRICA)⁹

34. Para este comité, la Comisión, en su 43.º período de sesiones, examinó los temas siguientes: Aprobación definitiva; Aprobación en el trámite 5; Propuestas de nuevos trabajos; Enmiendas a normas y textos afines del Codex. La Comisión siguió en su 43.º período de sesiones las recomendaciones del Comité Ejecutivo en su 79.ª reunión para cada uno de estos temas.

Aprobación definitiva de textos del Codex (tema 5 del programa)

Norma regional para los productos a base de yuca fermentada y cocida

Norma regional para las hojas frescas de Gnetum spp.

35. En su 43.º período de sesiones, la Comisión aprobó las normas regionales antes mencionadas en el trámite 8, observando que se publicarán tras su aprobación por el Comité del Codex sobre Aditivos Alimentarios (CCFA) (productos a base de yuca fermentada y cocida únicamente) y el Comité del Codex sobre Etiquetado de los Alimentos (CCFL).

Aprobación de textos del Codex en el trámite 5 (tema 6 del programa)

Norma regional para la carne seca

Debate

36. En respuesta a las preguntas planteadas acerca del alcance del anteproyecto de norma, la Comisión, en su 43.º período de sesiones, recordó la decisión adoptada en su 39.º período de sesiones (2016) (REP16/CAC, párr. 112) en cuanto a que “la norma regional abarcaría solo los elementos siguientes: la carne seca producida y comercializada únicamente en la región de África, quedando excluidos de la norma productos como el biltong que se comercializaban actualmente en los mercados internacionales; los aspectos relativos a la calidad, mientras que los aspectos relacionados con la inocuidad (por ejemplo, higiene, contaminantes y residuos de plaguicidas y medicamentos veterinarios) se abordarían por referencia a los textos del Codex existentes”.
37. Argentina, Cuba, Colombia, Ecuador y Paraguay expresaron su preocupación acerca del avance del texto como una norma regional, dado que los productos de carne seca se comercializaban internacionalmente. Expresaron su gran interés por contribuir a la labor de ampliar la variedad de productos que abarcaría la norma incluyendo a aquellos que se producen y comercializan fuera de la región de África, de tal manera que pasara a ser una norma internacional.
38. Algunos miembros y un observador de la región de África apoyaron la aprobación del anteproyecto de norma en el trámite 5, señalando que esto guardaba conformidad con el procedimiento para la elaboración de normas regionales, en el cual las decisiones son aprobadas por una mayoría de miembros de la región. Se señaló además que, una vez que fuera ultimada, la norma ayudaría a promover el comercio de productos inocuos dentro de la región de África en el marco de la Zona de Libre Comercio Continental Africana y que el alcance geográfico podría debatirse después de la aprobación de una norma regional.
39. Un miembro de fuera de la región de África señaló que, cuando la Comisión, en su 39.º período de sesiones, aprobó el nuevo trabajo sobre esta norma regional, no se había propuesto una norma mundial

⁹ CX/CAC 20/43/4-Rev.1; CX/CAC 20/43/5 Rev.1; CX/CAC 20/43/6; CX/CAC 20/43/7 Rev.1; CX/CAC 20/43/9; CX/CAC 20/43/11; CRD 2 (Malí, Nigeria); CRD 3 (Malí, Nigeria); CRD 5 (Malí, Nigeria); CRD 7 (Malí); CRD 15 (Argentina); CRD 20 (Unión Africana); CRD 23 (Senegal); CRD 26 (Ecuador); REP20/EXEC2; REP20/AFRICA.

sobre la base de preocupaciones respecto de la inocuidad alimentaria o el comercio en lo que respecta a las carnes secas y que, por lo tanto, la norma se restringía a los productos procedentes de la región y el anteproyecto se había elaborado sobre esa base. El miembro alentó a los miembros y observadores de fuera de la región a formular observaciones en el trámite 6 en el caso de que existiera preocupación en cuanto la manera en que la norma les afectaría.

40. La Secretaría del Codex recordó que, de conformidad con el Manual de procedimiento del Codex, una vez que la Comisión acordaba un nuevo trabajo relativo a una norma regional, las decisiones sobre la aprobación de una norma regional en los trámites 5 y 8 eran adoptadas únicamente por los miembros de la región correspondiente. Tras la aprobación de una norma regional en el trámite 8, la Comisión podría considerar la conversión de una norma regional en una norma mundial después de que se presentara una propuesta de nuevo trabajo que fundamentara la necesidad de una norma mundial sobre la base de preocupaciones relativas a la inocuidad alimentaria o el comercio. La Secretaría del Codex recordó asimismo que los miembros de una región diferente siempre podrían participar en la labor de un comité regional como observadores y contribuir a la labor sobre las normas regionales pertinentes.

Conclusión

41. La Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones:
- aprobó la norma regional para la carne seca en el trámite 5 y prorrogó el plazo para completar el trabajo hasta 2022;
 - destacó que la Comisión podría explorar futuras oportunidades de convertir la norma regional para la carne seca en una norma mundial, una vez aprobada.

Propuestas de nuevos trabajos (tema 8 del programa)

Elaboración de directrices para apoyar la formulación de leyes alimentarias armonizadas en la región del Comité Coordinador FAO/OMS para África

Debate

42. El Coordinador para América Latina y el Caribe acogió con satisfacción la elaboración de orientaciones regionales de alto nivel que contribuirían a la salud pública y el comercio y señaló que el apoyo y la cooperación de organismos multilaterales como la FAO y la OMS era importante para prestar asistencia a los países en desarrollo a fin de que reforzaran la infraestructura de control de los alimentos en los países. Una delegación señaló que el trabajo brindaría una considerable asistencia a la región en relación con lo siguiente: la armonización de normas; el fortalecimiento de los sistemas de evaluación de la conformidad; el reconocimiento mutuo de los sistemas de control de los alimentos; y la definición de las necesidades en cuanto a desarrollo de capacidad con la finalidad de fortalecer los sistemas de control de los alimentos en el plano nacional y regional, entre otras cosas.

Conclusión

43. En su 43.º período de sesiones, la Comisión aprobó la propuesta de nuevo trabajo.

Enmiendas a normas y textos afines del Codex (tema 10 del programa)

Norma regional para la manteca de karité sin refinar (CXS 325R-2017)

44. En su 43.º período de sesiones, la Comisión aprobó las enmiendas a la *Norma regional para la manteca de karité sin refinar* (CXS 325R-2017).

COMITÉ COORDINADOR FAO/OMS PARA AMÉRICA DEL NORTE Y EL PACÍFICO SUDOCCIDENTAL (CCNASWP)¹⁰

45. En relación con este Comité, la Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones, examinó los siguientes temas: Aprobación definitiva y Aprobación en el trámite 5. La Comisión siguió en su 43.º período de sesiones las recomendaciones del Comité Ejecutivo en su 79.ª reunión para estos temas.

¹⁰ CX/CAC 20/43/4 Add.1 Rev.1; CX/CAC 20/43/6; CX/CAC 20/43/7 Rev.1; CRD 26 (Ecuador); REP/20/EXEC2; REP20/NASWP.

Aprobación definitiva de textos del Codex (tema 5 del programa)

Norma regional para los productos a base de kava que se utilizan como bebida mezclados con agua (trámite 5/8)

Debate

46. Se informó a la Comisión de que el CCNASWP, en su 15.^a reunión, había acordado encargar al Coordinador que trabajase con los Estados miembros de la región para resolver las pocas cuestiones que quedaban pendientes antes de la 79.^a reunión del Comité Ejecutivo y que, si se lograba un consenso, el Coordinador podría recomendar la omisión de los trámites 6 y 7 y la presentación del texto para su aprobación en el trámite 8 en el 43.^o período de sesiones de la Comisión. Dado que se habían resuelto todas las cuestiones pendientes, el Comité Ejecutivo, en su 79.^a reunión, recomendó la aprobación en el trámite 5/8.
47. Los Estados Unidos de América expresaron sus reservas con respecto a la aprobación del anteproyecto de norma regional propuesto debido a preocupaciones en materia de salud.

Conclusión

48. La Comisión, en su 43.^o período de sesiones, aprobó la Norma regional para los productos a base de kava que se utilizan como bebida mezclados con agua en el trámite 5/8, tomando nota de las reservas formuladas por los Estados Unidos de América y observó que la norma se publicaría tras la aprobación de las disposiciones de etiquetado por el CCFL.

Aprobación de textos del Codex en el trámite 5 (tema 6 del programa)

Norma regional para el jugo fermentado de fruto de noni.

49. La Comisión, en su 43.^o período de sesiones, aprobó la norma regional en el trámite 5 y prorrogó el plazo para completar el trabajo, con vistas a su aprobación por la Comisión en 2022.

COMITÉ COORDINADOR FAO/OMS PARA ASIA (CCASIA)¹¹

50. En relación con este Comité, la Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.^o período de sesiones, examinó los siguientes temas: Revocación de textos del Codex y Propuestas de nuevos trabajos. La Comisión siguió en su 43.^o período de sesiones las recomendaciones del Comité Ejecutivo en su 79.^a reunión para estos temas.

Revocación de textos del Codex (tema 7 del programa)

51. La Comisión, en su 43.^o período de sesiones, revocó las disposiciones relativas al tartrato monosódico (SIN 335 i)), el tartrato monopotásico (SIN 336 i)) y el tartrato dipotásico (SIN 336 ii)) de la *Norma regional para la pasta de soja fermentada* (CXS 298R-2009) y la *Norma regional para la salsa de ají (chiles)* (CXS 306R-2011).

Propuestas de nuevos trabajos (tema 8 del programa)

Elaboración de una norma regional para productos de soja fermentados con Bacillus spp.

52. En su 43.^o período de sesiones, la Comisión aprobó la propuesta de nuevo trabajo.

Elaboración de una norma regional para los jiaozi (raviolis chinos) congelados rápidamente

53. En su 43.^o período de sesiones, la Comisión aprobó la propuesta de nuevo trabajo para la elaboración de una norma regional para los *jiaozi* (raviolis chinos) congelados rápidamente observando que, según había recomendado el Comité Ejecutivo en su 79.^a reunión, los productos que debían abarcarse deberían ser específicos de la región y comercializarse sobre todo en ella.

¹¹ CX/CAC 20/43/8; CX/CAC 20/43/9; CRD 4 (Filipinas); CRD 5 (Filipinas); CRD 18 (China); CRD 19 (Indonesia); CRD 24 (Tailandia); REP20/EXEC2; REP20/ASIA.

Elaboración de una norma regional para el arroz cocido envuelto en hojas de plantas

Debate

54. Uno de los miembros señaló que, al elaborar esta norma regional, el CCASIA debía examinar detenidamente el ámbito de aplicación y la definición del producto, dado que se producían y consumían ampliamente en algunos países de Asia varios productos con rasgos similares.

Conclusión

55. En su 43.º período de sesiones, la Comisión aprobó la propuesta de nuevo trabajo.

COMITÉ SOBRE FRUTAS Y HORTALIZAS FRESCAS (CCFFV)¹²

56. Para este Comité, la Comisión, en su 43.º período de sesiones, examinó el tema siguiente: Aprobación definitiva. La Comisión siguió en su 43.º período de sesiones las recomendaciones del Comité Ejecutivo en su 79.ª reunión para estos temas.
57. Las normas aprobadas se publicarán tras la aprobación de las disposiciones de etiquetado por el CCFL.

Aprobación definitiva de textos del Codex (tema 5 del programa)

Norma para el kiwi (trámite 8)

Debate

58. En su 43.º período de sesiones, la Comisión tomó nota de las siguientes reservas:
- Indonesia, Irán, Noruega, Suiza y la Unión Europea: reservas en cuanto a la inclusión de una tolerancia para la podredumbre en la categoría “Extra”. En su opinión, los productos de la categoría “Extra” deberían ser superiores y de una calidad excepcionalmente alta. La Unión Europea observó que la experiencia adquirida a lo largo de más de 30 años con la aplicación de la norma FFV-46 de la CEPE para el kiwi había confirmado que no era necesario introducir una tolerancia para la podredumbre en la categoría “Extra”, aun cuando la fruta se transportara a grandes distancias, y destacó que continuarían aplicando una tolerancia cero para la podredumbre en los kiwis de categoría “Extra”, como se dispone en la norma de la CEPE.
 - Argentina y Uruguay: reservas en cuanto a la tolerancia para la podredumbre en la categoría “Extra” (esto es, 0,5 %) dado que, en su opinión, el nivel de tolerancia propuesto (esto es, 0,5 %) no tenía en cuenta las largas distancias entre los países productores y los mercados de exportación. Esto podría limitar el comercio a países geográficamente cercanos y restringir el comercio internacional, contradiciendo de ese modo el mandato del Codex.
 - Colombia: reservas en cuanto a la inclusión de tolerancias para la podredumbre en la sección sobre tolerancias de calidad. En su opinión, el comercio de productos afectados por podredumbre acarrea riesgos sanitarios y fitosanitarios, y la inclusión de tolerancias para la podredumbre en una norma que tiene la finalidad de promover la calidad e inocuidad de un producto resultaba contradictoria. Las tolerancias para la podredumbre deberían ser, por el contrario, parte de los acuerdos entre el cliente y el proveedor.

Conclusión

59. En su 43.º período de sesiones, la Comisión aprobó la Norma para el kiwi en el trámite 8.

¹²CX/CAC 20/43/4-Rev.1; CX/CAC 20/43/5 Rev.1; CRD 2 (Malí, Nigeria, Tailandia); CRD 13 (India); CRD 15 (Argentina); CRD 19 (Indonesia); CRD 20 (Unión Africana); CRD 22 (República Dominicana); CRD23 (Senegal); CRD24 (Tailandia); CRD26 (Ecuador); REP20/EXEC2; REP20/FFV.

Norma para el ajo fresco (trámite 8)

Debate

60. En su 43.º período de sesiones, la Comisión tomó nota de la reserva de Colombia sobre la inclusión de las tolerancias para la podredumbre en la sección sobre tolerancias de calidad por las mismas razones expresadas en el párrafo x en relación con el kiwi.

Conclusión

61. En su 43.º período de sesiones, la Comisión aprobó la Norma para el ajo fresco en el trámite 8.

Norma para la patata (papa) de consumo (trámite 8)

Debate

62. En su 43.º período de sesiones, la Comisión tomó nota de las siguientes reservas:
- Tailandia: reservas sobre la disposición por la que se permite una tolerancia para la podredumbre en la categoría “Extra”;
 - Costa Rica, Paraguay y Uruguay: reserva sobre el porcentaje propuesto de tolerancia para el suelo;
 - Colombia: reservas en cuanto a la inclusión de tolerancias para la podredumbre en las disposiciones sobre calidad.

Conclusión

63. En su 43.º período de sesiones, la Comisión aprobó la Norma para la patata (papa) de consumo en el trámite 8.

Norma para el ñame (trámite 8)

Debate

64. En su 43.º período de sesiones, la Comisión tomó nota de las siguientes reservas:
- Tailandia: reservas sobre la disposición por la que se permite una tolerancia para la podredumbre en la categoría “Extra”;
 - Costa Rica: reservas sobre la inclusión del 1 % de tolerancia para la suciedad y las impurezas;
 - Colombia: reservas en cuanto a la inclusión de tolerancias para la podredumbre en las disposiciones sobre calidad.

Conclusión

65. En su 43.º período de sesiones, la Comisión aprobó la Norma para el ñame en el trámite 5/8.

COMITÉ SOBRE HIGIENE DE LOS ALIMENTOS (CCFH)¹³

66. En relación con este Comité, la Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones, examinó los siguientes temas: Aprobación definitiva; Aprobación en el trámite 5; Propuestas de nuevos trabajos. La Comisión siguió en su 43.º período de sesiones las recomendaciones del Comité Ejecutivo en su 79.ª reunión para estos temas.

¹³ CX/CAC 20/43/4-Rev.1; CX/CAC 20/43/5 Rev.1; CX/CAC 20/43/6; CX/CAC 20/43/7 Rev.1; CX/CAC 20/43/9; CRD 2 (Filipinas, Malí, Marruecos); CRD3 (Filipinas, Malí); CRD5 (Filipinas, Malí); CRD11 (Guatemala); CRD12 (Chile); CRD13 (India); CRD14 (El Salvador); CRD15 (Argentina); CRD19 (Indonesia); CRD20 (Unión Africana); CRD22 (República Dominicana); CRD23 (Senegal); CRD24 (Tailandia); CRD25 (Nicaragua); CRD26 (Ecuador); REP20/EXEC2; REP20/FH.

Aprobación definitiva de textos del Codex (tema 5 del programa)

Código de prácticas sobre la gestión de los alérgenos alimentarios por parte de los operadores de empresas de alimentos

Debate

67. Un observador, aunque no se oponía a la aprobación del Código de prácticas, destacó la necesidad de incluir orientaciones para la evaluación cuantitativa del riesgo y el etiquetado precautorio de alérgenos.

Conclusión

68. En su 43.º período de sesiones, la Comisión aprobó el proyecto de Código de prácticas sobre la gestión de los alérgenos alimentarios por parte de los operadores de empresas de alimentos, señalando que el Código de prácticas podría revisarse en el futuro previo asesoramiento científico de la FAO/OMS y tras la conclusión del trabajo sobre las orientaciones relativas al etiquetado precautorio de alérgenos en el CCFL.

Revisión de los Principios generales de higiene de los alimentos y de su anexo sobre el HACCP

Debate

69. Algunos miembros de la región de América Latina y el Caribe, si bien apoyaban la aprobación y remitiéndose a las observaciones escritas de muchos miembros de la región, destacaron:
- la necesidad de abordar los problemas de traducción al español para garantizar que el texto se pueda comprender fácilmente y aplicar eficazmente;
 - la importancia del árbol de decisiones para determinar los puntos críticos de control (PCC), ya que era esencial para la aplicación del Sistema de análisis de peligros y de puntos críticos de control (HACCP).
70. Otros miembros, si bien no se oponían a la aprobación del texto, pidieron que se incluyera una disposición que exigiera la realización de exámenes médicos periódicos a los manipuladores de alimentos como medida esencial de gestión del riesgo para prevenir la transmisión de patógenos de dichas personas a los alimentos. Uno de estos miembros destacó la importancia de este requisito, especialmente a la luz de la pandemia de la enfermedad por coronavirus (COVID-19) y señaló que también se exigía conforme a su legislación nacional.
71. El Presidente del CCFH aclaró que:
- los trabajos sobre el árbol de decisiones se encontraban actualmente en el trámite 2 del procedimiento y se examinarían en la próxima reunión; el árbol de decisiones era un instrumento útil para la aplicación del documento de principios generales;
 - ya se había sostenido una amplia discusión en el CCFH sobre el examen médico de los manipuladores de alimentos y el CCFH había observado que este tipo de examen era ineficaz, y no era necesario introducir la reglamentación en materia de salud de los empleados en un documento internacional sobre una cuestión que se regulaba a nivel nacional. La COVID-19 no era una enfermedad transmitida por los alimentos y, por lo tanto, no constituía un ejemplo útil que pudiera utilizarse para la inclusión del examen médico de los manipuladores de alimentos.
72. El representante de la FAO expresó su pleno apoyo a las opiniones expresadas por el Presidente del CCFH en relación con el examen médico de los manipuladores de alimentos. Además, aseguró a todos los delegados que la FAO, junto con la OMS, seguiría observando de cerca la evolución de la COVID-19 y proporcionarían orientaciones adecuadas para los operadores de empresas alimentarias y las autoridades de reglamentación. El representante señaló que no se tenía constancia de que la COVID-19 se transmitiera por los alimentos y que no podía considerarse un problema de inocuidad alimentaria y, por consiguiente, en la etapa actual no era necesario tenerlo en cuenta en particular para los textos del Codex.

Conclusión

73. En su 43.º período de sesiones, la Comisión aprobó el texto revisado de los Principios generales de higiene de los alimentos en el trámite 8 y señaló que:

- el trabajo sobre el árbol de decisiones para determinar los puntos críticos de control continuará en el CCFH;
- las correcciones de la traducción al español se harán antes de la publicación de los Principios generales de higiene de los alimentos;
- y los Principios generales de higiene de los alimentos podrían revisarse en el futuro a la luz de la experiencia adquirida en su aplicación.

Aprobación de textos del Codex en el trámite 5 (tema 6 del programa)

Orientaciones para la gestión de brotes biológicos transmitidos por los alimentos

74. En su 43.º período de sesiones, la Comisión aprobó dichas Orientaciones en el trámite 5.

Propuestas de nuevos trabajos (tema 8 del programa)

Elaboración de Directrices para el uso y la reutilización inocuos del agua en la elaboración de alimentos

75. La Comisión, en su 43.º período de sesiones, aprobó la propuesta del nuevo trabajo.

COMITÉ COORDINADOR FAO/OMS PARA EL CERCANO ORIENTE (CCNE)¹⁴

76. En relación con este Comité, la Comisión, en su 43.º período de sesiones, examinó los siguientes temas: Aprobación definitiva; Propuestas de nuevos trabajos; Suspensión de trabajos. La Comisión siguió en su 43.º período de sesiones las recomendaciones del Comité Ejecutivo en su 79.ª reunión para estos temas.

Aprobación definitiva de textos del Codex (tema 5 del programa)

Norma regional para la mezcla zaatar

77. En su 43.º período de sesiones, la Comisión aprobó la Norma regional en el trámite 8 y señaló que se publicaría tras la ratificación del CCFA y del CCFL.

Propuestas de nuevos trabajos (tema 8 del programa)

Norma regional para el maamoul

78. En su 43.º período de sesiones, la Comisión aprobó la propuesta de nuevo trabajo.

Suspensión de trabajos (tema 9 del programa)

Norma regional para el labneh

79. La Comisión, en su 43.º período de sesiones, suspendió el trabajo en curso a fin de elaborar una norma regional para el labneh.

COMITÉ SOBRE NUTRICIÓN Y ALIMENTOS PARA REGÍMENES ESPECIALES (CCNFSDU)¹⁵

80. En relación con este Comité, la Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones, examinó los siguientes temas: Aprobación definitiva; Aprobación en el trámite 5; y Suspensión de trabajos. La Comisión siguió en su 43.º período de sesiones las recomendaciones del Comité Ejecutivo en su 79.ª reunión para estos temas.

Aprobación definitiva de textos del Codex (tema 5 del programa)

Inclusión de disposiciones sobre aditivos alimentarios en la Norma CXS 72-1981

¹⁴ CX/CAC 20/43/4 Rev.1; CX/CAC 20/43 5 Rev.1; CX/CAC 20/43/9 Add.1; CX/CAC 20/43/10; REP20/EXEC2; REP20/NE.

¹⁵ CX/CAC 20/43/4-Rev.1; CX/CAC 20/43/5-Rev.1; CX/CAC 20/43/6; CX/CAC 20/43/7-Rev.1; CX/CAC 20/43/10; CRD2 (Malí, Filipinas, Tailandia); CRD3 (Malí, Filipinas, Tailandia); CRD6 (Malí, Filipinas); CRD13 (India); CRD15 (Argentina); CRD19 (Indonesia); CRD20 (Unión Africana); CRD22 (República Dominicana); CRD23 (Senegal); CRD24 (Tailandia); CRD25 (Nicaragua); CRD 26 (Ecuador); REP20/EXEC2; REP20/NFSDU.

81. La Comisión, en su 43.º período de sesiones, aprobó las disposiciones sobre la goma xantana (SIN 415) y las pectinas (SIN 440) como espesantes en la *Norma para preparados para lactantes y preparados para usos medicinales especiales destinados a los lactantes* (CXS 72-1981).

Aprobación de textos del Codex en el trámite 5 (tema 6 del programa)

Revisión de la Norma para preparados complementarios: Sección B: Anteproyecto de ámbito de aplicación, definición y etiquetado

Debate

82. Los miembros, aunque no se oponían a su aprobación en el trámite 5, destacaron, entre otras cosas, la necesidad de seguir examinando lo siguiente:
- la definición que exprese el apoyo u oposición al texto entre corchetes;
 - el nombre del producto, especialmente en lo que respecta al uso del término “bebida”, que podría generar confusión y entrar en conflicto con la *Norma general para los aditivos alimentarios*;
 - la Sección 6.5, ya que el texto actual podría ser mal interpretado.
83. Un miembro, apoyado por observadores, propuso también que se incluyeran en el ámbito de aplicación referencias a los documentos de la OMS y a las resoluciones de la Asamblea Mundial de la Salud (WHA), en consonancia con la *Norma para preparados para lactantes y preparados para usos medicinales especiales destinados a los lactantes* (CXS 72-198).
84. Estos observadores también expresaron la opinión de que el texto no estaba listo para su aprobación en el trámite 5, ya que el nombre actual del producto no era apropiado y generaba confusión, y daba la impresión de que estos productos eran necesarios, y que la promoción cruzada no se abordaba adecuadamente en la sección sobre el etiquetado.
85. En respuesta a una petición relativa a la finalidad de la nota de la Sección 2.1.1, la Secretaría del Codex reiteró su declaración, formulada en el CCNFSDU, en su 41.ª reunión, y aclaró que la intención de dicha nota era proporcionar información objetiva.
86. La Presidenta del Comité señaló que el texto presentado para su aprobación en el trámite 5 era el resultado de un alto grado de aportaciones y de los esfuerzos conjuntos de los delegados del CCNFSDU en su 41.ª reunión, y reflejaba los compromisos asumidos por muchas partes interesadas para lograr un objetivo común. Sin embargo, aclaró que algunas partes del texto no podían abordarse en su totalidad y debían permanecer entre corchetes. Aseguró a los delegados que estas cuestiones se debatirían a fondo tan pronto como el CCNFSDU se reuniera de nuevo (cabe esperar que en noviembre de 2021). El proceso de trámites preveía la presentación de nuevas observaciones en el trámite 6 y el debate en la siguiente reunión, y a tal efecto se celebraría la siguiente reunión.

Conclusión

87. La Comisión, en su 43.º período de sesiones, aprobó la Sección B sobre el anteproyecto de ámbito de aplicación, definición y etiquetado en el trámite 5 y señaló que todas las observaciones técnicas deberían volver a presentarse en el trámite 6 para su examen por el CCNFSDU, en su 42.ª reunión.

Directrices para los alimentos terapéuticos listos para el consumo (ATLC)

Debate

88. Un miembro que apoyó la aprobación del anteproyecto de Directrices para los alimentos terapéuticos listos para el consumo (ATLC) destacó la necesidad de que se incluyeran en dichas Directrices las materias primas de origen local, ya que ello alentaría a los agricultores y productores locales a producir las materias primas pertinentes de la calidad requerida.
89. Un observador señaló que los alimentos terapéuticos listos para el consumo eran esenciales en situaciones de emergencia y que esos alimentos debían utilizarse únicamente para el tratamiento (de niños con malnutrición), y no debía permitirse que entraran en el mercado general de alimentos. Expresó asimismo la opinión de que era necesario seguir trabajando en las directrices actuales para incluir salvaguardias que

garantizaran la protección de la lactancia materna, especialmente en el caso de los lactantes a partir de los seis meses de edad.

Conclusión

90. La Comisión, en su 43.º período de sesiones, aprobó el anteproyecto de Directrices en el trámite 5 y señaló que todas las observaciones técnicas deberían presentarse nuevamente en el trámite 6 a fin de que el CCNFSDU las examinara en mayor profundidad.

Suspensión de trabajos (tema 9 del programa)

Condición para la declaración de propiedades “libre de ácidos grasos trans” (AGT)

91. En su 43.º período de sesiones, la Comisión suspendió el trabajo sobre la condición para la declaración de propiedades “libre de ácidos grasos trans”, y en vista de la importancia de que se abordaran dichas sustancias, señaló que otros comités, como el CCFL y el Comité sobre Grasas y Aceites (CCFO), podrían examinar las opciones de gestión de riesgos a tal efecto.

Definición de bioenriquecimiento

92. La Comisión, en su 43.º período de sesiones, convino en suspender el trabajo sobre la definición de bioenriquecimiento.

GRUPO DE ACCIÓN INTERGUBERNAMENTAL ESPECIAL DEL CODEX SOBRE LA RESISTENCIA A LOS ANTIMICROBIANOS¹⁶

93. Para este Grupo de acción, la Comisión del Codex Alimentarius en su 43.º período de sesiones consideró el tema siguiente: Aprobación en el trámite 5. En su 43.º período de sesiones, la Comisión del Codex Alimentarius siguió las recomendaciones formuladas por el Comité Ejecutivo de la Comisión en su 79.ª reunión y su examen crítico sobre la aprobación en el trámite 5.

Aprobación en el trámite 5 (tema 6 del programa)

Código de prácticas revisado para reducir al mínimo y contener la resistencia a los antimicrobianos transmitida por los alimentos (CXC 61-2005)

Debate

94. En su 43.º período de sesiones, la Comisión señaló que, en vista de los notables progresos realizados en las diferentes secciones del Código de prácticas revisado durante las últimas tres reuniones del Grupo de acción intergubernamental especial del Codex sobre la resistencia a los antimicrobianos (TFAMR), el apoyo a la aprobación del Código de prácticas revisado en el trámite 5 era indiscutible.
95. Asimismo, observó que la lucha mundial contra la resistencia a los antimicrobianos era una prioridad para los miembros del Codex y que debido a la importante función que desempeña el Codex para la protección de la salud pública, sus miembros se habían comprometido a trabajar de forma constructiva para abordar todas las cuestiones pendientes del Código de prácticas a fin de ultimarlos para la octava reunión del TFAMR y aprobarlos en el 44.º período de sesiones de la Comisión.
96. Se suscitó una cierta preocupación sobre algunas de las disposiciones del Código de prácticas, en particular las relacionadas con los principios 5 y 7; las delegaciones que manifestaron esta preocupación consideraban que, aunque estos dos principios no contenían ningún corchete, debería existir la oportunidad de aportar observaciones y seguir debatiendo sobre sus preocupaciones antes de ultimar el Código de prácticas en la octava reunión del TFAMR.
97. Estas delegaciones también reconocieron la relación entre los dos documentos que el TFAMR estaba considerando, esto es, el Código de prácticas y las Directrices sobre seguimiento y vigilancia integrados de la resistencia a los antimicrobianos transmitida por los alimentos, y señalaron que eran

¹⁶ CX/CAC 20/43/6; CX/CAC 20/43/7 Rev.1; CRD3 (Filipinas, Malí, Nigeria); CRD16 (HealthforAnimals); CRD19 (Indonesia); CRD20 (Unión Africana); CRD21 (República de Corea); CRD22 (República Dominicana); CRD24 (Tailandia); CRD26 (Ecuador); REP20/EXEC2; REP20/AMR.

complementarios, que era necesario mantener la coherencia entre ellos y que era importante finalizarlos en la octava reunión del TFAMR.

98. Tailandia y Suiza se reservaron su posición sobre el Principio 5 y señalaron que formularían otras observaciones para su consideración en la próxima reunión del TFAMR. Egipto también manifestó sus reservas sobre los principios 5 y 6 y la definición de “uso terapéutico” por los motivos que se explicaban en sus observaciones por escrito.
99. La Unión Europea (UE) y sus Estados miembros observaron que la resistencia a los antimicrobianos seguía siendo una prioridad máxima para ellos y que, como el Codex desempeñaba un papel fundamental en la protección de la salud pública, debería ser ambicioso, en consonancia con las recomendaciones del Grupo especial de coordinación interinstitucional sobre la resistencia a los antimicrobianos, aprobadas en el informe del Secretario General de las Naciones Unidas de fecha 10 de mayo de 2019. La UE y sus Estados miembros consideraron que el actual proyecto de revisión del Código de prácticas (CXC 61-2005) seguía careciendo de tal ambición. En particular, la UE y sus Estados miembros estaban convencidos de que no se deberían utilizar agentes antimicrobianos para el estímulo del crecimiento. Si bien se reconocen los progresos realizados en la revisión del Código de prácticas y no existen objeciones a su aprobación en el trámite 5, la UE y sus Estados miembros reiteraron la preocupación formulada en sus observaciones y acogerían con agrado la posibilidad de continuar el debate sobre los principios 5 y 7.
100. Noruega señaló que la resistencia a los antimicrobianos era una amenaza mundial y que era especialmente importante que el Codex avanzara en la lucha común contra este fenómeno. La Delegación respaldó la aprobación del Código de prácticas a la vez que subrayaba las siguientes preocupaciones con respecto a la ambición de la labor y la necesidad de proseguir los debates:
 - i) El Código de prácticas debería aplicarse a todos los agentes antimicrobianos porque todos ellos pueden dar lugar a un aumento de la resistencia y la resistencia cruzada y la corresponsabilidad pueden contribuir a aumentar la resistencia a agentes antimicrobianos de importancia médica.
 - ii) La utilización de todos los agentes antimicrobianos para el estímulo del crecimiento debería implantarse gradualmente, siguiendo la recomendación del Secretario General de las Naciones Unidas en su informe para la Asamblea General y respaldada por la alianza tripartita entre la OMS, la FAO y la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).
 - iii) Se debería fomentar el uso prudente de todos los agentes antimicrobianos y prohibir el uso profiláctico de antibióticos en grupos de animales. Solo se debería permitir en animales individuales en casos excepcionales. No se debería permitir la utilización de agentes antimicrobianos de importancia médica con fines profilácticos.
101. La Federación de Rusia se opuso a la aprobación del Código de prácticas en el trámite 5. La Delegación señaló que la resistencia a los antimicrobianos había sido un desafío mundial durante muchos años y que la urgencia de resolver este problema persistía en el momento presente. A pesar de reconocer que se habían realizado grandes progresos durante la revisión del Código de prácticas, aún había algunas disposiciones en el texto, como los principios y las definiciones, que permitían utilizar antimicrobianos de importancia decisiva de forma habitual (uso profiláctico), lo que suponía un riesgo para la salud humana. Por consiguiente, no sería prudente adelantar Código de prácticas al siguiente trámite sin haber debatido más estas cuestiones en la octava reunión del TFAMR. La Delegación reafirmó su opinión de que solo se debería permitir el uso de antimicrobianos de importancia médica con fines terapéuticos.
102. Los observadores de la National Health Federation y la European Network of Childbirth Associations compartieron los puntos de vista expresados por la UE, Noruega y la Federación de Rusia.
103. Otras delegaciones respaldaron la aprobación del Código de prácticas revisado en el trámite 5, con miras a adelantar su finalización y consolidar el consenso alcanzado sobre las definiciones y los conceptos clave. Propusieron que se siguiera trabajando para debatir los temas pendientes que se habían determinado en la séptima reunión del TFAMR y que, en la medida de lo posible, se evitara reabrir asuntos que ya se hubieran debatido en profundidad. Señalaron que ello evitaría retrasos indebidos en la finalización del Código de prácticas revisado, que era un instrumento importante para el diseño y la aplicación de planes de acción nacionales, regionales y mundiales dirigidos a combatir la resistencia a los antimicrobianos y

que también estaba en consonancia con la recomendación formulada por el Comité Ejecutivo en su 79.^a reunión. Se observó asimismo que la actual versión revisada del Código de prácticas constituía el mejor compromiso entre las aspiraciones y el pragmatismo y que permitiría que el Código de prácticas fuera aplicable en todo el mundo.

104. Estas delegaciones también indicaron que centrar el debate futuro en el texto entre corchetes del Código de prácticas revisado ayudaría a garantizar que quedara tiempo suficiente para debatir acerca de las Directrices sobre seguimiento y vigilancia integrados de la resistencia a los antimicrobianos transmitida por los alimentos, que consideraban también muy importantes, a efectos de finalizar ambos documentos en la octava reunión del TFAMR y asegurar la coherencia entre las disposiciones comunes y complementarias de los dos textos.
105. Los Estados Unidos de América indicaron que respaldaban la aprobación del Código de prácticas revisado en el trámite 5 porque en la séptima reunión del TFAMR se habían realizado progresos considerables al respecto y se había llegado a un acuerdo sobre las principales disposiciones del Código. La Delegación agradeció la labor que estaba llevando a cabo el GTe sobre el Código de prácticas con objeto de abordar el resto del texto entre corchetes y consideró que abordar la resistencia a los antimicrobianos seguía siendo una prioridad de salud pública mundial y que por ello debería ser una prioridad para el Codex. Asimismo, era importante que el TFAMR hiciera todo lo que estuviera en sus manos por concluir esta tarea en su próxima reunión y así evitar, en la medida de lo posible, reabrir el texto sobre el que ya se había debatido ampliamente y se dedicara a los asuntos sin resolver. La Delegación también señaló que el Comité Ejecutivo se encarga de hacer un examen crítico de la elaboración de normas y de dar orientación a los órganos auxiliares de la Comisión del Codex sobre la gestión del trabajo.
106. El Presidente del TFAMR manifestó su agradecimiento a los miembros por su compromiso de seguir trabajando en el Código de prácticas y por los amplios debates y los acuerdos alcanzados en la última reunión. Asimismo, alentó a los miembros a que aprobaran el Código de prácticas en el trámite 5, teniendo en cuenta la recomendación formulada por el Comité Ejecutivo en su 79.^a reunión, y que durante la próxima reunión del TFAMR siguieran debatiendo de forma constructiva los temas pendientes que suscitaran preocupación, para favorecer la adopción de un proceso de toma de decisiones basado en el consenso en la reunión plenaria. Aprovechar los espacios de consenso ya alcanzados será importante para permitir que el TFAMR finalice la revisión del Código de prácticas y que avance en su trabajo sobre las Directrices, con vistas a cumplir su mandato en el plazo concedido al TFAMR por la Comisión del Codex. Asimismo, el Presidente señaló que el Código de prácticas se podría revisar en el futuro a la luz de las novedades que surgieran en los ámbitos de la ciencia y la tecnología, pero que se debería hacer todo lo posible por ultimarlos en la siguiente reunión del TFAMR sobre la base de los conocimientos científicos disponibles hasta el momento.
107. El Presidente del GTe sobre el Código de prácticas señaló que se había hecho frente a asuntos muy difíciles y complejos y que los miembros mostraron un alto grado de compromiso para encontrar soluciones y llegar a un consenso. El texto que se propuso para la aprobación en el trámite 5 reflejaba los compromisos contraídos para lograr un objetivo común. Constató que, de acuerdo con las observaciones presentadas por escrito y de palabra, la aprobación del Código de prácticas en el trámite 5 contaba con el apoyo general a pesar de las reservas que algunos miembros habían formulado sobre determinadas disposiciones. El Presidente advirtió que debería tenerse cuidado para evitar reabrir el debate sobre los puntos que ya se habían analizado en profundidad y en relación con los cuales ya se había llegado a acuerdos meditados y negociados, a fin de no poner en peligro la labor sobre el Código de prácticas y garantizar que tanto el Código como las Directrices se ultimaran en la siguiente reunión del TFAMR. Al observar que quedaba una pequeña porción de texto entre corchetes, aseguró a los miembros que todas las observaciones se tendrían en cuenta en el GTe y se mostró optimista sobre la posibilidad de llegar a un acuerdo al respecto. Si se formularan observaciones específicas en el trámite 6, el Código de prácticas se podría finalizar en la próxima reunión del TFAMR. Además, era importante adelantar la labor del Codex, puesto que el TFAMR se había establecido para abordar un problema urgente de salud pública reconocido por las Naciones Unidas y la alianza tripartita OMS/FAO/OIE estaba asumiendo un gran volumen de trabajo. Era importante que el Codex no se quedara atrás.

108. El Secretario del Codex:

i) explicó que, desde el punto de vista del procedimiento, en su tarea de decidir sobre la aprobación del Código de prácticas revisado en el trámite 5, la Comisión del Codex reconocería los progresos realizados en el lenguaje y la estructura del texto, de forma que tras una nueva ronda de observaciones (en el trámite 6), un debate y la finalización en la octava reunión del TFAMR (en el trámite 7), el texto se podría presentar en el 44.º período de sesiones de la Comisión para su aprobación en el trámite 8.

ii) Señaló que el mandato del GTe, acordado por el TFAMR en su séptima reunión e incluido en el informe correspondiente, era “considerar los temas pendientes entre corchetes”.

iii) Aclaró que, de acuerdo con lo establecido en el Manual de procedimiento del Codex, el trámite 6 implicaba enviar el Código de prácticas revisado a todos los miembros y los observadores para que formularan sus observaciones sobre todos los aspectos y que, al formular observaciones, los miembros deberían tener en cuenta los vínculos entre el Código de prácticas revisado y las Directrices sobre seguimiento y vigilancia integrados de la resistencia a los antimicrobianos transmitida por los alimentos.

iv) Aclaró que el Comité Ejecutivo formula recomendaciones como parte de su actividad básica, el Examen crítico, para ayudar al avance de las normas en el procedimiento de trámites. Los miembros del Codex examinan estas recomendaciones por sus propios méritos en el momento de formular observaciones, mientras que los órganos auxiliares lo hacen al debatir los textos. Con respecto a la labor realizada sobre el Código de prácticas, en la 79.ª reunión del Comité Ejecutivo se recomendó “que en su octava reunión, el TFAMR centrara su atención en debatir las cuestiones que no se habían debatido ampliamente hasta la fecha y que evitara reabrir debates sobre disposiciones en la medida de lo posible”.

109. De forma resumida, en el 43.º período de sesiones de la Comisión se constató lo siguiente:

- El amplio apoyo a la aprobación del Código de prácticas en el trámite 5 sobre la base de los notables progresos realizados con respecto a su revisión.
- El compromiso de los miembros del Codex por trabajar de forma constructiva a fin de llegar a un consenso sobre las cuestiones pendientes del Código de prácticas y finalizar tanto el Código como las Directrices en la octava reunión del TFAMR.
- La explicación proporcionada por el Secretario del Codex en relación con la aprobación de los textos del Codex en el trámite 5, el alcance de las observaciones formuladas en el trámite 6 y la recomendación formulada por el Comité Ejecutivo en su 79.ª reunión dimanante de su examen crítico del Código de prácticas.

Conclusión

110. En el 43.º período de sesiones de la Comisión se aprobó la revisión en el trámite 5 del *Código de prácticas para reducir al mínimo y contener la resistencia a los antimicrobianos* (CXC 61-2005) y se tomó nota de la reserva de la Federación de Rusia por el motivo indicado en el párrafo 101.

COMITÉ DEL CODEX SOBRE CEREALES, LEGUMBRES Y LEGUMINOSAS (CCCPL)¹⁷

111. En relación con este comité, la Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones, examinó el siguiente tema: “Asuntos remitidos a la Comisión por los comités del Codex”. La Comisión siguió en su 43.º período de sesiones las recomendaciones del Comité Ejecutivo en su 79.ª reunión para este tema.

Asuntos remitidos a la Comisión por los comités del Codex (tema 12 del programa)

Sección relativa al tamaño del grano en la Norma para la quinua (CXS 333-2019)

Debate

¹⁷ CX/CAC 20/43/12; CRD 8 (Cuba); CRD 22 (República Dominicana); CRD 26 (Ecuador).

112. La Comisión tomó nota de una corrección en el documento CX/CAC 20/43/12, Apéndice I, párr. 7(i) con el fin de incluir a Perú en la relación de miembros que estaban a favor de suprimir la sección sobre el tamaño del grano y suprimir a Cuba de la lista.
113. Bolivia opinaba que en la *Norma para la quinua* (CXS 333-2019) sí se debería mantener la sección sobre el tamaño del grano, ya que era coherente con las normas establecidas para productos similares, en las que se incluían secciones de ese tipo, y que los estudios científicos habían demostrado que el tamaño del grano era una característica cualitativa esencial de la quinua. Cuba era de la misma opinión y subrayó además que, desde su punto de vista, suprimir la sección sobre el tamaño del grano no sería acorde con las normas y procedimientos del Codex.

Conclusión

114. En su 43.º período de sesiones, la Comisión acordó:
- suprimir de la *Norma para la quinua* (CXS 333-2019) la sección sobre el tamaño del grano, tomando nota de las reservas de Bolivia y Cuba;
 - suspender indefinidamente las reuniones del CCCPL.

COMITÉ DEL CODEX SOBRE FRUTAS Y HORTALIZAS ELABORADAS (CCPFV)¹⁸

115. En relación con este Comité, la Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones, examinó los siguientes temas: “Aprobación definitiva de textos del Codex” y “Revocación de textos del Codex”. La Comisión siguió en su 43. período de sesiones las recomendaciones del Comité Ejecutivo en su 79.ª reunión para estos temas.

Aprobación definitiva de textos del Codex (tema 5)

Norma para el Gochujang (trámite 5/8)

Norma para la salsa de ají (chiles) (trámite 5/8)

Revisión de la Norma para la salsa picante de mango (CXS 160-1987) (trámite 5/8)

Norma general para las frutas desecadas (trámite 5/8)

Norma general para las frutas mixtas en conserva (trámite 5/8)

Debate

116. La Unión Europea y sus Estados miembros apoyaron la decisión del CCPFV de que las disposiciones relativas a los aditivos alimentarios, el etiquetado y los métodos de análisis se remitieran al CCFA, el CCFL y el CCMAS, respectivamente, para su aprobación. La Unión Europea y sus Estados miembros subrayaron que se debería celebrar un nuevo debate en el seno del CCFA en el momento de aprobar las disposiciones sobre aditivos alimentarios en las normas para el Gochujang, la salsa de ají (chiles), la salsa picante de mango (CXS 160-1987) y las frutas desecadas.
117. La Secretaría del Codex explicó que no se publicaría ninguna norma sin aprobación previa del CCFA y el CCFL, pero que no era necesario esperar a la aprobación por el CCMAS, ya que dicha aprobación no influiría en el texto de las normas.

Conclusión

118. La Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones, aprobó las cinco normas en el trámite 5/8, con sujeción a la aprobación por parte del CCFA y el CCFL.

Revisión de normas del Codex

Conclusión

119. La Comisión aprobó las revisiones propuestas de la *Norma para pepinos encurtidos (encurtido de pepinos)* (CXS 115-1981), la *Norma para los brotes de bambú en conserva* (CXS 241-2003), la *Norma para las*

¹⁸CX/CAC 20/43/4 Add. 1 Rev.1; CX/CAC 20/43/5 Add.1; CX/CAC 20/43/8 Add.1; CRD13 (India); CRD19 (Indonesia); CRD22 (República Dominicana); CRD24 (Tailandia); CRD 26 (Ecuador)

confituras, jaleas y mermeladas (CXS 296-2009) y el anexo para las patatas (papas) fritas de la *Norma para hortalizas congeladas rápidamente* (CXS 320-2015).

Revocación de textos del Codex (tema 5)

Conclusión

120. La Comisión, como consecuencia de la aprobación en el trámite 5/8 de las normas antes mencionadas, revocó las normas siguientes
- *Norma regional para el Gochujang* (CXS 294R-2009)
 - *Norma regional para la salsa de ají (chiles)* (CXS 306R-2011)
 - *Norma para los albaricoques secos* (CXS 130-1981), *Norma para los dátiles* (CXS 143-1985) y *Norma para las uvas pasas* (CXS 67-1981)
 - *Norma para cóctel de frutas en conserva* (CXS 78-1981) y *Norma para la ensalada de frutas tropicales en conserva* (CXS 99-1981)

Situación del CCPFV

121. El Presidente recordó las recomendaciones formuladas por el CCPFV en su 29.^a reunión¹⁹ y por el Comité Ejecutivo en su 79.^a reunión²⁰.
122. El Presidente del CCPFV dio las gracias a los miembros del mismo por su participación y su colaboración en la labor de dicho comité. Recomendó que la Comisión aceptara la recomendación del CCPFV, en su 29.^a reunión, y del Comité Ejecutivo del Codex, en su 79.^a reunión, de suspender indefinidamente la actividad del CCPFV puesto que este había concluido su labor y se había mostrado de acuerdo en recomendar la suspensión de su actividad, observando que habían decaído el interés y la participación de los miembros, hasta el punto de que en las cinco últimas reuniones no se había alcanzado el *quorum*.
123. La India resaltó su interés en empezar a trabajar en la elaboración de una norma para los anacardos, lo que había sido aprobado como nuevo trabajo en 2017 por la Comisión del Codex en su 40.^o período de sesiones y había recibido el respaldo de tres comités regionales. La India propuso que o bien el CCPFV siguiera trabajando por correspondencia o que, en su 43.^o período de sesiones, la Comisión del Codex solicitara transferir el trabajo sobre los anacardos a un comité estrechamente relacionado, como el CCFFV.
124. Indonesia se mostró a favor de que el trabajo aprobado lo concluyera el CCPFV.
125. Kenya, Senegal y Uganda subrayaron la importancia de los anacardos en África y respaldaron que se comenzara a trabajar en la elaboración de una norma para este producto.
126. México, en calidad de país hospedante del CCFFV, indicó que, desde su punto de vista, el trabajo sobre los anacardos correspondía al mandato del CCPFV y que debería ser realizado por este y no por el CCFFV.
127. El Presidente del CCPFV puso de relieve que a los anacardos se les había conferido escasa prioridad durante la encuesta realizada a los miembros del CCPFV en 2018. Por otra parte, ya existían normas sobre los anacardos elaboradas por otras organizaciones. Por consiguiente, el Presidente del CCPFV consideró que la mejor opción sería dejar los anacardos pendientes de examen para el futuro, a la espera de que hubiera interés suficiente y una carga de trabajo adecuada para reactivar el CCPFV. Asimismo, subrayó que la suspensión del CCPFV *sine die* garantizaría que se pudieran dedicar valiosos recursos del Codex a la labor y la participación en trabajos de máxima prioridad.
128. El Secretario del Codex tomó nota del interés de las delegaciones por encomendar al CCFFV la elaboración de una norma para los anacardos y aclaró que, puesto que cada comité del Codex debía dar prioridad a su labor en el marco de su mandato, lo más apropiado era solicitar de entrada al CCFFV que evaluara la viabilidad de asumir esta labor.
129. Los Estados Unidos de América, como país hospedante del CCPFV, recordaron que este había alcanzado sus metas y completado toda la labor que se había señalado como de alta prioridad. La baja participación había sido un problema durante las últimas cinco reuniones del CCPFV, tanto las celebradas físicamente

¹⁹ REP20/EXEC2, párr. 35.

²⁰ REP20/EXEC2, párr. 64.

como las mantenidas por correspondencia, y la reciente baja participación en la 29.^a reunión no podía justificarse por consideraciones relacionadas con los viajes. El delegado subrayó además que había transcurrido bastante tiempo desde que la Comisión del Codex examinara la propuesta sobre el anacardo, que habían cambiado muchas cosas desde entonces y que, además, la actual pandemia había obligado a los países a adaptar sus prioridades y recursos con respecto a la labor del Codex. Señaló asimismo que, en su opinión, al no haberse observado cuestiones urgentes de inocuidad de los alimentos o en materia comercial relacionadas con los anacardos, lo mejor era mantener la propuesta en lista de espera.

Conclusión

130. La Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.^o período de sesiones, suspendió indefinidamente la actividad del CCPFV y solicitó al CCFFV que estudiara la viabilidad de asumir el trabajo relacionado con la elaboración de una norma para los anacardos.
131. La India manifestó su reserva sobre la suspensión de la actividad del CCPFV.

COMITÉ DEL CODEX SOBRE PESCADO Y PRODUCTOS PESQUEROS (CCFFP)²¹

132. En relación con este comité, la Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.^o período de sesiones, examinó el siguiente tema: “Propuestas de nuevos trabajos”. La Comisión siguió en su 43.^o período de sesiones las recomendaciones del Comité Ejecutivo en su 79.^a reunión para este tema.

Propuestas de nuevos trabajos (tema 8 del programa)

Enmienda a la Norma para las sardinas y productos análogos en conserva (CXS 94- 1981): inclusión de *Sardinella lemuru* en la lista de especies que figuran en la Sección 2.1

133. La Secretaría del Codex presentó la propuesta formulada por Filipinas de evaluar la posibilidad de enmendar la *Norma para las sardinas y productos análogos en conserva* (CXS 94-1981) para incluir la especie *Sardinella lemuru* (sardinela de Bali) en la lista de especies que figuran en la Sección 2.1. La Secretaría informó, además, a la Comisión de que, puesto que el CCFFP se había suspendido indefinidamente, el país hospedante (Noruega) había examinado la propuesta en coordinación con la Secretaría del Codex de conformidad con el Manual de procedimiento, y de que se había distribuido una circular a todos los miembros para recabar observaciones.

Debate

134. Un miembro recalcó que, de acuerdo con el Manual de procedimiento, tres laboratorios independientes de diferentes regiones tendrían que llevar a cabo una evaluación sensorial. Otro miembro solicitó más información sobre el volumen de las poblaciones presentes en el ambiente natural.
135. El Presidente alentó a los miembros a centrar la atención en si procedía o no reactivar el CCFFP con idea de que trabajara por correspondencia para evaluar si era posible enmendar la norma CXS 94-1981 con el objeto de incluir la especie *S. lemuru*, observando que no competía a la Comisión del Codex Alimentarius realizar un debate técnico pormenorizado.
136. El Presidente del CCFFP aclaró que el CCFFP, cuando se reactivara, trabajaría de conformidad con el *Procedimiento para la inclusión de especies adicionales en las normas del Codex para el pescado y los productos pesqueros* y consideraría las cuestiones técnicas planteadas por los miembros. Propuso asimismo que, para progresar eficientemente en la labor, se estableciera un GTe dirigido por Filipinas que facilitara el examen de las cuestiones técnicas.
137. Un miembro subrayó la importancia de respetar los procedimientos establecidos en el Manual de procedimiento y que el país hospedante del Comité, Noruega, presidiera los debates técnicos.
138. En respuesta a la pregunta de quién presidiría el GTe, en caso de establecerse, el Presidente aclaró que, una vez reactivado, el CCFFP consideraría la cuestión.

²¹ CX/CAC 20/43/9 Add.1; CX/CAC 20/43/9 Add. 2; CRD5 (Marruecos y Filipinas); CRD13 (India); CRD19 (Indonesia); CRD23 (Senegal); CRD24 (Tailandia); CRD26 (Ecuador).

Conclusión

139. La Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones, aprobó la propuesta de reactivar el CCFFP a fin de que trabajara por correspondencia, de conformidad con el *Procedimiento para la inclusión de especies adicionales en las normas del Codex para el pescado y los productos pesqueros*, con miras a evaluar la posibilidad de enmendar la *Norma para las sardinas y productos análogos en conserva* (CXS 94-1981) con objeto de incluir la especie *Sardinella lemuru* (sardinela de Bali) en la lista de especies que figuran en la Sección 2.1.

COMITÉ DEL CODEX SOBRE RESIDUOS DE PLAGUICIDAS (CCPR)²²

140. En relación con este Comité, la Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones, examinó el siguiente tema: “Propuestas de nuevos trabajos”. La Comisión siguió en su 43.º período de sesiones las recomendaciones del Comité Ejecutivo en su 79.ª reunión para este tema.

Propuestas de nuevos trabajos (tema 8 del programa)

Lista de prioridades de plaguicidas para su evaluación por la Reunión Conjunta FAO/OMS sobre Residuos de Plaguicidas (JMPR) en 2021

141. El observador de NHF no apoyó la inclusión del clorpirifós en la lista de prioridades, ya que, en su opinión, se planteaban graves preocupaciones con respecto a la salud animal, vegetal y humana. En vista de las limitaciones de recursos anunciadas por la FAO y la OMS en diferentes reuniones de la Comisión del Codex Alimentarius y los órganos subsidiarios pertinentes para la prestación de asesoramiento científico, se propuso que la JMPR aumentara la eficiencia en función de los costos reduciendo costos en la evaluación de estos tipos de compuestos.
142. Un miembro puso de relieve que en la lista solo se indicaban los compuestos que iba a evaluar la JMPR, y que le correspondía al CCPR decidir sobre el uso de este compuesto basándose en los resultados de la evaluación de la inocuidad llevada a cabo por la JMPR.

Conclusión

143. La Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones, aprobó la propuesta de nuevo trabajo sobre las listas de prioridades en materia de plaguicidas para su evaluación por la JMPR en 2021.

COMITÉ COORDINADOR FAO/OMS PARA EUROPA (CCEURO)²³

144. En relación con este comité, la Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones, examinó el siguiente tema: “Asuntos remitidos a la Comisión por los comités del Codex”. La Comisión siguió las recomendaciones formuladas por el Comité Ejecutivo en su 79.ª reunión para este tema.

Asuntos remitidos a la Comisión por los comités del Codex

Política lingüística en el CCEURO

Debate

145. En respuesta a una pregunta formulada por un miembro, la Secretaría del Codex aclaró que, al añadirse el ruso como lengua oficial, el CCEURO trabajaría en cuatro lenguas: español, francés, inglés y ruso, cuyos gastos de traducción e interpretación correrían a cargo del presupuesto de la Secretaría del Codex.

Conclusión

146. La Comisión acordó, en su 43.º período de sesiones, que el CCEURO trabajaría en cuatro idiomas (español, francés, inglés y ruso) y que la Secretaría del Codex propondría la forma de sufragar los costos adicionales de manera sostenible.

²² CX/CAC 20/43/9 Add.3; CRD5 (Filipinas); CRD22 (República Dominicana); CRD23 (Senegal); CRD24 (Tailandia); CRD25 (Nicaragua); CRD26 (Ecuador); CRD28 (CropLife International).

²³ CX/CAC 20/43/12.

NORMAS Y TEXTOS AFINES MANTENIDOS POR LA COMISIÓN EN EL TRÁMITE 8²⁴

Proyecto de límites máximos de residuos para las somatotropinas bovinas recombinantes (STBr)

147. El Secretario del Codex recordó que la Comisión, en su 38.º período de sesiones²⁵ (2015) había acordado mantener el proyecto de LMR para las STBr en el trámite 8 para dar más tiempo a fin de facilitar el consenso sobre la aprobación de estos LMR.

Conclusión

148. En su 43.º período de sesiones, la Comisión tomó nota de que los LMR citados seguirían manteniéndose en el trámite 8.

ASUNTOS PRESUPUESTARIOS Y FINANCIEROS DEL CODEX: INFORME CORRESPONDIENTE A 2018-2019, PROGRESOS EN 2020-2021 Y PROPUESTA PARA 2022-2023 (tema 12 del programa)²⁶

149. La Secretaría del Codex presentó el informe presupuestario, que estaba dividido en tres partes: Parte 1, sobre el gasto en el bienio 2018-2019; Parte 2, sobre la situación presupuestaria en el bienio en curso; y Parte 3, sobre la propuesta de presupuesto para 2022-2023.
150. La Secretaría observó que las partes 1 y 2 ya habían sido examinadas en la 79.ª reunión del Comité Ejecutivo y recordó lo siguiente:
- El presupuesto para 2018-2019 se había empleado en su totalidad gracias a la eficiencia en el seguimiento del presupuesto y la asignación de los recursos.
 - En lo relativo al presupuesto para 2020-2021, era necesario hacer ajustes para garantizar la continuidad en la labor del Codex en la medida de lo posible, teniendo en cuenta la pandemia de COVID-19. Ante la continua incertidumbre, era probable que hubiera que efectuar nuevos ajustes.
151. La Secretaría explicó que, en el caso de la propuesta de presupuesto para 2022-2023, la pandemia causaba incertidumbre con respecto a los futuros mecanismos de trabajo de la Comisión y sus órganos auxiliares. En 2021 se llevaría a cabo un examen de la repercusión de la pandemia a fin de orientar mejor el proceso de planificación del trabajo para 2022-2023, teniendo en cuenta además el resultado de la labor del Subcomité del Comité Ejecutivo sobre el Codex y la pandemia.
152. La Secretaría mencionó asimismo la importancia de aplicar el Plan estratégico del Codex para 2020-2025, en particular la nueva meta 3, sobre el uso y la repercusión de las normas del Codex, y sobre sistemas de trabajo eficientes (meta 5). La Secretaría destacó la necesidad de invertir en la actualización de la infraestructura informática del Codex para facilitar el trabajo virtual y señaló que los recursos necesarios para ello podían salir de ahorros o de la movilización de recursos, o bien de una combinación de ambas cosas.
153. Teniendo en cuenta el análisis y las incertidumbres actuales, la Secretaría propuso que el presupuesto para el bienio 2022-2023 mantuviera el mismo nivel de financiación que el del bienio 2020-2021.

Debate

154. Alemania, hablando en nombre de los Estados miembros de la UE, reconoció las dificultades de hacer la planificación presupuestaria para el bienio en curso y el bienio próximo y confirmó su apoyo a que se avanzara enseguida hacia un Codex digital resiliente. Propuso que el Comité Ejecutivo del Codex Alimentarius asesorara sobre el tema en el marco de su mandato de estudiar cuestiones especiales.
155. La Delegación recordó además la recomendación formulada por la Comisión en su 42.º período de sesiones de que la FAO y la OMS elaboraran una estrategia para la financiación sostenible, con cargo a sus presupuestos ordinarios, del asesoramiento científico en apoyo de las actividades del Codex. Acogió favorablemente la financiación adicional de 1 millón de USD asignada por la FAO, así como el hecho de que en la Resolución 73-5 de la Asamblea Mundial de la Salud se pusiera de relieve la importancia de que se facilitaran recursos sostenibles, previsibles y suficientes para el asesoramiento científico procedentes

²⁴ CX/CAC 20/43/4-Rev.1, Parte 2; CRD2 (Filipinas, Marruecos); CRD22 (República Dominicana).

²⁵ REP15/CAC, párr. 62.

²⁶ CX/CAC 20/43/13.

de la OMS. Solicitó que la FAO y la OMS proporcionaran información actualizada sobre estas cuestiones en el 44.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius.

156. Los Estados Unidos de América recordaron también la importancia del programa de asesoramiento científico para apoyar la labor del Codex. La Delegación secundó la solicitud de la Unión Europea y sus Estados miembros de que en el 44.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius se proporcionara información actualizada sobre las actividades llevadas a cabo por la FAO y la OMS en relación con una financiación sostenible para el asesoramiento científico, reconociendo la financiación adicional proporcionada por la FAO y la protección del presupuesto del Codex en la reciente reestructuración de la FAO. También se destacó la importancia de que, mientras no fuera posible realizar reuniones presenciales, se llevara a cabo cuanto trabajo fuera posible a través de reuniones virtuales.

Conclusión

157. La Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones:
- i) tomó nota de la información contenida en el informe correspondiente a 2018-2019 y en el informe sobre los progresos realizados en 2020-2021;
 - ii) reconoció los desafíos que planteaba la actual pandemia de COVID-19 y acogió con satisfacción el compromiso de la Secretaría del Codex de examinar la repercusión de la pandemia en el presupuesto del Codex y proporcionar periódicamente información actualizada sobre el plan de trabajo para 2020-2021, teniendo en cuenta el resultado de la labor del Subcomité del Comité Ejecutivo sobre el Codex y la pandemia;
 - iii) aprobó la propuesta para 2022-2023, observando que estaba sujeta a revisión en función de una evaluación sobre la repercusión de la pandemia de COVID-19 y del resultado de la labor del subcomité conexo;
 - iv) subrayó la importancia de aplicar el Plan estratégico del Codex para 2020-2025, señaló la trascendencia de la meta 3 a la luz de la situación actual y alentó a los miembros y a la Secretaría del Codex a trabajar conjuntamente para aplicar el Plan;
 - v) reconoció que era importante mantener y apoyar el programa de asesoramiento científico FAO/OMS y el esfuerzo realizado por ambas organizaciones para sostener su financiación y observó la importancia de proseguir el trabajo por medios virtuales si no era posible celebrar reuniones presenciales.

NOMBRAMIENTO DE LOS COORDINADORES (tema 13 del programa)²⁷

158. La Secretaría informó a la Comisión, en su 43.º período de sesiones, de que los seis comités coordinadores se habían reunido desde el 42.º período de sesiones, habían debatido la cuestión del nombramiento del siguiente Coordinador y cinco de los seis comités ya habían hecho la designación. Puesto que el Comité Coordinador FAO/OMS para África, en su 23.ª reunión, no estaba en condiciones de designar a un nuevo Coordinador para suceder a Kenya, los miembros de la región mantuvieron una reunión virtual oficiosa extraordinaria en respuesta a la carta circular CL 2020/33-AFRICA y acordaron designar a Uganda como siguiente Coordinador para África, eludiendo así la necesidad de adoptar la propuesta que figuraba en el documento CX/CAC 20/43/14.
159. El Presidente de la Comisión invitó a esta, en su 43.º período de sesiones, a tomar nota de la información facilitada por la Secretaría del Codex e invitó a los seis coordinadores salientes a dirigirse al pleno. Los coordinadores recordaron algunos de los aspectos más destacados y los logros en su período de mandato, hicieron algunas reflexiones sobre la función actual y futura del Codex en sus respectivas regiones y expresaron su agradecimiento por el apoyo recibido durante su mandato. Algunos puntos clave fueron los siguientes:
- El Coordinador para África, Kenya, recordó la importancia tanto de las normas del Codex como de la participación activa en la labor de este último para la región, así como las iniciativas de Kenya para intensificar la cooperación y dar prioridad a las cuestiones de inocuidad de los alimentos en

²⁷ CX/CAC 20/43/14; CRD14 (El Salvador); CRD21 (República de Corea); CRD22 (República Dominicana); CRD26 (Ecuador); CRD40 (Coordinador del CCAFRICA).

la región; señaló la necesidad de mantener el impulso actual estableciendo contactos con otras regiones en temas de interés mutuo.

- El Coordinador para Asia, la India, recordó tanto los logros como los desafíos, entre ellos el desarrollo de un marco práctico con el que coordinarse de forma satisfactoria entre los miembros y adoptar nuevas normas regionales o la necesidad de mantener la participación de los miembros, subrayando la necesidad de que en la labor del Comité hubiera un equilibrio entre los aspectos genéricos sobre inocuidad de los alimentos y la necesidad de fomento de las capacidades de los Estados miembros.
- El Coordinador para Europa, Kazajstán, puso de relieve la labor realizada para sensibilizar sobre la importancia del Codex en la región y acrecentar la participación de los miembros antes inactivos en la labor del Codex, haciendo hincapié en la mayor consolidación y coordinación entre la UE y los países no pertenecientes a esta.
- El Coordinador para América Latina y el Caribe, Chile, recordó su contribución al fomento de una comunicación constante y estrecha entre todos los miembros de la región y otras partes, así como a la canalización del potencial de sus países a través de la cooperación Sur-Sur. Señaló, además, que la capacidad de la región para producir alimentos con los que ayudar a satisfacer las necesidades de la creciente población mundial significaba que su participación en el Codex y su contribución al mismo serían importantes para todos.
- El Coordinador del Cercano Oriente, el Irán, hizo hincapié en el gran potencial de los comités coordinadores para contribuir directamente a los programas relacionados con la inocuidad de los alimentos y la salud y subrayó que, durante su mandato, la atención se había centrado en abordar aspectos críticos y esenciales de la inocuidad de los alimentos a escala nacional y regional.
- El Coordinador para América del Norte y el Pacífico Sudoccidental, Vanuatu, señaló la importancia de adoptar la norma regional para la kava y recordó los problemas que había experimentado y superado la región a la hora de elaborar su primera norma regional, destacando la importancia de trabajar colectivamente para superar todos los problemas que puedan surgir en el Codex.

160. Los coordinadores felicitaron a sus sucesores, deseándoles lo mejor en su nueva función.

161. La Comisión, en su 43.º período de sesiones, agradeció a los coordinadores salientes su gran esfuerzo y su dedicación a la labor del Codex durante muchos años y dio la bienvenida a los coordinadores entrantes a su nueva función.

Conclusión

162. De conformidad con el artículo IV.2 del Reglamento de la Comisión, y sobre la base de las candidaturas presentadas por los comités coordinadores, se designó a los siguientes miembros de la Comisión para desempeñar el cargo de coordinadores desde el final del 43.º período de sesiones hasta el final del primer período ordinario de sesiones de la Comisión posterior a la siguiente reunión del Comité Coordinador pertinente (según los planes actuales, sería hasta el final del 45.º período de sesiones de la Comisión (2022)):

- CCAFRICA: Uganda
- CCASIA: China
- CCEURO: Kazajstán (designado nuevamente)
- CCLAC: Ecuador
- CCNE: Arabia Saudita
- CCNASWP: Fiji

DESIGNACIÓN DE LOS PAÍSES ENCARGADOS DE NOMBRAR A LOS PRESIDENTES DE LOS ÓRGANOS AUXILIARES DEL CODEX (tema 14 del programa)²⁸

163. En nombre del Presidente y los Vicepresidentes de la Comisión, así como de los miembros y observadores, el Vicepresidente Sr. Purwiyatno Hariyadi expresó su aprecio a los Estados miembros encargados de nombrar a los presidentes de los órganos auxiliares del Codex, recordando los esfuerzos incansables de estos países por lograr que el Codex cumpliera su mandato.

164. Conclusiones

- La Comisión del Codex Alimentarius, en su 43.º período de sesiones, confirmó la designación de los gobiernos hospedantes enumerados en el documento CX/CAC 20/43/15.
- La Comisión suspendió indefinidamente las reuniones del CCCPL tras la terminación de la labor relativa a la *Norma para la quinua*²⁹, así como las del CCPFV tras la conclusión general de su labor³⁰, a la vez que manifestó su agradecimiento a los Estados Unidos de América como país hospedante de ambos comités y tomó nota de la voluntad del país de seguir hospedándolos en caso de que algún nuevo trabajo lo hiciera necesario.
- La Comisión reactivó, en su 43.º período de sesiones, reactivó el CCFFP para que trabajara por correspondencia con el fin de evaluar la posibilidad de enmendar la *Norma para las sardinas y productos análogos en conserva* (CXS 94-1981)³¹ con objeto de incluir la especie *Sardinella lemuru* (sardinela de Bali) en la lista de especies de *Sardinella* que figuran en ella.
- La Comisión señaló que, en una de sus próximas reuniones, el Comité Ejecutivo de la Comisión del Codex Alimentarius examinaría el orden y la frecuencia de las reuniones de los comités del Codex.

OTROS ASUNTOS (tema 15 del programa)

165. No hubo otros asuntos que tratar.

²⁸ CX/CAC 20/43/15; CRD 13 (India); CRD22 (República Dominicana).

²⁹ CX/CAC 20/43/12.

³⁰ CX/CAC 20/43/4 Add.1. Rev. 1; CX/CAC 20/43/5 Add.1.

³¹ CX/CAC 20/43/9 Add.1; CX/CAC 20/43/9 Add.2.